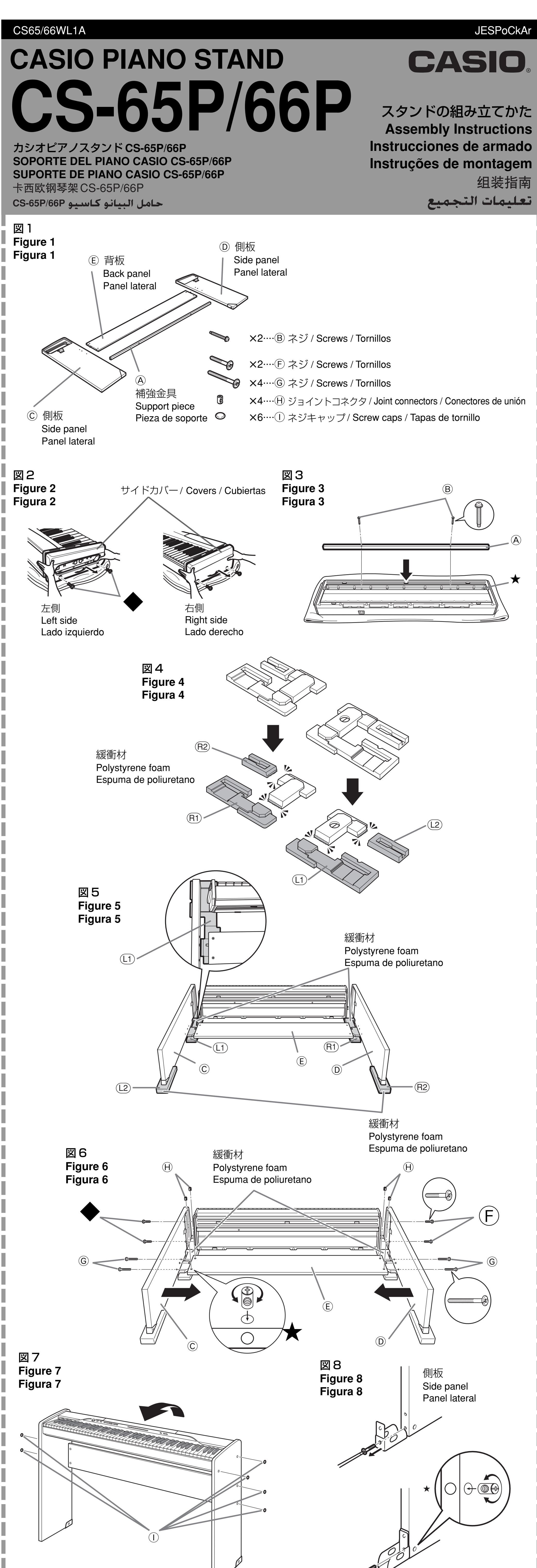
CS65/66WL1A JESPoCkAr

CASIO PIANO STAND CS-65P/66P

CASIO

カシオピアノスタンド CS-65P/66P
SOPORTE DEL PIANO CASIO CS-65P/66P
SUPORTE DE PIANO CASIO CS-65P/66P
卡西欧钢琴架 CS-65P/66P
CS-65P/66P حامل البيانو كاسيو

スタンドの組み立てかた
Assembly Instructions
Instrucciones de armado
Instruções de montagem
组装指南
تعليمات التجميع



S53-LEAF-001A

日本語

安全上のご注意

このたびは、カシオ製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。
- 組み立ての前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- 本書は、お読みになった後も大切に保管してください。

絵表示について

この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するため、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

 **警　告**　この表示を無視して誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う危険が想定される内容を示しています。

 **注　意**　この表示を無視して誤った取扱いをすると、人が傷害を負う危険が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

⚠ 警　告

ピアノ本体やスタンドを不安定な場所に置かないでください。

ぐらついた台の上や傾いた所など、不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりして、けがの原因となります。

⚠ 注　意

スタンドについて

- 組み立ての説明にしたがってしっかりと組み立ての上、ピアノ本体を正しく設置してご使用ください。ネジが正しい位置にしっかりと固定されていなかったり、ピアノ本体の位置がずれていたりすると、スタンドが倒れたり、ピアノ本体が落ちたりして、けがの原因となることがあります。
- 組み立ての際は、手などをはさまないようご注意ください。
- ピアノ本体は重いので、移動や設置は必ず二人以上で行ってください。
- スタンドのネジが温度、湿度の変化や振動などの影響でゆるんでいないか、ときどき点検してください。ゆるんでいたら、再度ネジをしっかりと締め直してください。ピアノ本体が落ちて、けがの原因となることがあります。

ピアノ本体に重いものを置かないでください。

ピアノ本体に重いものを置かないでください。倒れたり、落ちたりしてけがの原因となることがあります。

ピアノ本体やスタンドの上に乗らないでください。

ピアノ本体やスタンドの上に乗らないでください。特に、小さなお子様のいる家庭ではご注意ください。倒れたり、壊れたりしてけがの原因となることがあります。

スタンドの組み立てかた

⚠ 注　意
- 組み立ては、必ず二人で行ってください。
- 組み立ては、必ず、ピアノ本体の背面を下にして、全体を横にした状態で行うようにしてください（図5参照）。

重要
- 組み立ては、必ず平らな場所で行ってください。
- 組み立て用の工具は付属しておりません。あらかじめ大きめのプラス（+）ドライバーをご用意ください。
- スタンドの組み立てに、発泡スチロール緩衝材を使用しますので、捨てずに保管してください。

＊最初にⒶ～Ⓘの部品がそろっていることをご確認ください（図1）。
ネジ類はビニール袋にまとめて、ダンボール緩衝材の中にあります。

スタンドを組み立てる前に

❶ **ピアノ本体を柔らかいもの（毛布、座布団など）の上に置いて、本体の左右側面に付いているサイドカバーを取り外します（図2）。**
- 左側（端子部側）から取り外した黒色のネジ2本（◆）は、スタンドを組み立てるときに使います。右側のネジ2本はスタンドの組み立てには使用しませんので、保管しておいてください。

❷ **ピアノ本体を裏返しに置いて、本体底面の溝（図3の★部分）へ補強金具Ⓐをはめ込み、ネジⒷで2箇所留めておきます（図3）。**

❸ **発泡スチロール緩衝材を6つに分割しておきます（図4）。**

スタンドを組み立てるには

組み立ては、ピアノの背面を下にして、全体を横にした状態で行ってください。

準備
- 6つに割った発泡スチロール緩衝材を使って、側板Ⓒ、Ⓓ、背板Ⓔを固定します。地面と側板の間にすき間ができ、組み立て易くなります（図5）。
- 緩衝材がない場合は、雑誌など平らで厚みのあるものを使用してください。

以下の手順で行ってください。

❶ **側板Ⓒをピアノ本体に取り付けます。取り付けには、本体端子部側のサイドカバーから取り外した黒色のネジ2本（◆）を使用します（図6）。**
- ネジでしっかり固定してください。

❷ **側板Ⓓをピアノ本体のもう一方へ仮留めします。取り付けには、ネジⒻを2本使用します（図6）。**
- ここでネジをしっかり留めてしまうと、次で取り付けする背板Ⓔが入らなくなりますので、ご注意ください。

❸ **背板Ⓔを側板Ⓒ、Ⓓに取り付けます。取り付けには、ネジⒼ、ジョイントコネクタⒽをそれぞれ4本使用します（図6）。**
- 背板Ⓔの4箇所にジョイントコネクタⒽを入れます。ジョイントコネクタのネジ穴をそれぞれ側板側のネジ穴に合わせるように入れます。
- 背板Ⓔを持ち上げてネジの穴を側板の穴に合わせてネジⒼを取り付けます。
- ネジⒼがジョイントコネクタⒽのネジ穴に入りにくい場合は、ドライバーを使用してジョイントコネクタを回転させ、調節してください（図6中の★）。

注意
- ジョイントコネクタⒽのネジ穴と合っていない状態でネジⒼを無理にしめるとネジ山がつぶれることがあります。

- 背板Ⓔの片側を仮留めして、もう一方をしっかり留めます。
- ここで、手順2で仮留めした側板Ⓓをしっかり留めます。
- 次に、仮留めしてある背板Ⓔの片側をしっかり留めます。

❹ **すべてのネジをしっかりと固定したら、緩衝材を取り除き、ピアノをおこします（図7）。**
- ピアノをおこすときは、ピアノ本体の背面側と前面側を持ち、二人でおこしてください。
- ネジキャップⒾを取り付けたネジ6箇所に装着します（図7）。

壁から離れた場所に本機を設置するには

壁から離れた場所に本機を設置する場合は、本体が転倒しないように、以下の処置を行ってください。

❶ **側板Ⓒ、Ⓓの底面に付いている金具を一度取り外し、外側に向けて再度取り付けします（図8）。**
- 側板にあらかじめ付いているボルトがジョイントコネクタのネジ穴に入りにくい場合は、ドライバーを使用してジョイントコネクタを回転させ、調節してください（図8中の★）。

English

Safety Precautions

Congratulations on your selection of the CASIO product.
- Before assembling the stand, be sure to carefully read through the instructions contained in this manual.
- Please keep all information for future reference.

Symbols

Various symbols are used in this operating manual and on the product itself to ensure that the product is used safely and correctly, and to prevent injury to the user and other persons as well as damage to property. Those symbols along with their meanings are shown below.

⚠ WARNING

This indication stipulates matters that have the risk of causing death or serious injury if the product is operated incorrectly while ignoring this indication.

⚠ CAUTION

This indication stipulates matters that have the risk of causing injury as well as matters for which there is the likelihood of occurrence of physical damage only if the product is operated incorrectly while ignoring this indication.

⚠ WARNING

Do not place the piano or stand in a location that is unstable.

Do not place in an unstable location such as on a wobbly stand or inclined surface. This can cause the piano and stand to fall or tip over resulting in injury.

⚠ CAUTION

Regarding the Stand

- Properly place the piano on the stand after securely assembling the stand in accordance with the instruction manual. If the screws are not securely tightened at their correct locations, or if the piano itself is out of position, the stand may tip over or the piano may fall off resulting in injury.
- During assembly, be sure to exercise sufficient caution to avoid personal injury.
- Since the piano is quite heavy, movement and installation should be performed by at least two people.
- Periodically inspect the stand screws to check for looseness caused by changes in temperature or humidity and vibrations and so on. If a screw has become loose, retighten it securely. If screws are not retightened when necessary, the piano may fall off the stand resulting in injury.

Do not place heavy objects on the piano.

Do not place heavy objects on the piano. This may cause the piano to tip over or fall off the stand.

Do not sit on the piano or stand.

Do not sit on the piano or stand. This is particularly important in homes where there are young children. Sitting on the piano or stand may cause it to tip over or break resulting in injury.

Assembly Instructions

⚠ Caution
- This stand should be assembled by two people working together.
- When assembling the stand, you should have the piano standing up with its back facing downwards, as shown in Figure 5.

IMPORTANT!
- Be sure to assemble the stand on a flat surface.
- This stand does not include any of the tools required to assemble it. You should have a large Phillips head (+) screwdriver on hand for assembly.
- The polystyrene foam packing material of the stand is required for assembly. Do not throw away the packing material and keep it on hand for assembly.

- Check the items that come with the unit to make sure that everything shown in Figure 1 (Ⓐ through Ⓘ) is included. All screws are in a plastic bag inside of the packing cardboard.

Before Assembling the Stand

❶ **Place the piano onto a blanket, pillow, or other soft object, and then remove the left and right end covers from the piano (Figure 2).**
- Keep the two black screws (◆) from the left end cover on hand. You will need them when assembling the stand. You will not need the two screws from the right end cover for assembly, so keep them in a safe place in case you need them in the future.

❷ **Turn over the piano, insert the support piece Ⓐ into the groove along the bottom (★ in Figure 3), and secure it in place with two Ⓑ screws (Figure 3).**

❸ **Break the polystyrene packing material into six pieces as shown in Figure 4.**

Assembling the Stand

When assembling the stand, you should have the piano standing up with its back facing downwards.

PREPARATION
- Use the six pieces of polystyrene foam to secure side panels Ⓒ, Ⓓ and back panel Ⓔ in place. There should be some space between the edges of the side panels and the floor as shown in Figure 5.
- If you do not have any packing material available, use a magazine or some other thick item.

Perform the following steps.

❶ **Attach side panel Ⓒ to the piano. Secure the side panel in place using the two black screws (◆) that you removed from the left side cover (Figure 6).**
- Be sure to tighten the screws securely.

❷ **Attach side panel Ⓓ to the other side of the piano. Partially tighten the two screws Ⓕ (Figure 6).**
- In this case, do not tighten the screws all the way. If you do, you will not be able to insert the back panel Ⓔ in the following step.

❸ **Attach back panel Ⓔ to sides Ⓒ and Ⓓ. Use the four screws Ⓖ and four joint connectors Ⓗ (Figure 6).**
- Insert the four joint connectors at the four locations on back panel Ⓔ. The holes in the joint connectors should be aligned with the holes in the back panel.
- Lift up back panel Ⓔ so its screw holes align with the screw holes in the side panels, and then tighten the screws Ⓖ.
- If you have trouble inserting the screws Ⓖ into the joint connector Ⓗ holes, use a screwdriver to rotate the joint connector (★ in Figure 6).

CAUTION!
- Never try to force the screws! Forcing the screws Ⓖ to turn while the joint connector Ⓗ holes are not aligned correctly can strip the screw threads.

- Partially tighten the screws on one side of the back panel Ⓔ and then tighten the screws on the other side completely.
- Fully tighten the screws you partially tightened in step 2, above.
- Next, fully tighten the screws that you partially tightened on one side of the back panel Ⓔ.

❹ **After ensuring that all of the screws are fully tightened, remove the packing material and stand up the piano (Figure 7).**
- Two people, one at either end, should hold the front and back of the piano when standing it up.
- Install the screw caps Ⓘ on each of the six screws (Figure 7).

Protecting the Piano Against Tipping Over

Locating the piano against a wall is normally enough to protect it against tipping over. If you need to locate it away from a wall, be sure to perform the following steps in order to ensure that it is secure.

❶ **Remove the metal pieces at the bottom of side panels Ⓒ and Ⓓ.**

❷ **Repositioning the metal pieces so they are facing outwards reinstall them onto the side panels (Figure 8).**
- If you have trouble inserting the bolts that come pre-installed in the side panels into the joint connector screw holes, use a screwdriver to rotate the joint connector so the bolts can enter the holes (★ in Figure 8).

Español

PRECAUCIONES RESPECTO A LA SEGURIDAD

Muchas gracias por seleccionar un instrumento musical electrónico CASIO.
- Antes de usar el instrumento, asegúrese de leer cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual.
- Guarde toda información para tener como referencia futura.

Símbolos

En este manual de operación y en el producto propiamente dicho, se usan varios símbolos para asegurar que el producto sea usado de manera segura y correcta, y para prevenir de lesiones personales como así también de daños a la propiedad. Estos símbolos junto con sus significados se muestran y explican a continuación.

⚠ ADVERTENCIA

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones serias, si el producto llega a operarse incorrectamente al ignorarse esta indicación.

⚠ PRECAUCIÓN

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de ocurrencia de daños físicos, solamente si el producto se opera incorrectamente ignorándose esta indicación.

⚠ ADVERTENCIA

No coloque el piano o soporte en un lugar que sea inestable.

No lo coloque en un lugar inestable tal como un soporte sin firmeza o superficie inclinada. Esto puede ocasionar que el piano y soporte se vuelquen o caigan resultando en lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN

En relación al soporte

- Coloque el piano adecuadamente sobre el soporte luego de armar el soporte de acuerdo con las instrucciones del manual. Si los tornillos no se encuentran seguramente apretados en sus posiciones correctas, o si el piano propiamente dicho está fuera de posición, el soporte puede volcarse o el piano puede caerse resultando en lesiones personales.
- Durante el armado, asegúrese de tener suficiente precaución para evitar lesiones personales.
- Como el piano es bastante pesado, la manipulación e instalación debe ser realizada por lo menos por dos personas.
- Inspeccione periódicamente los tornillos del soporte para comprobar por flojedad ocasionada por los cambios en la temperatura o humedad, vibraciones y otros fenómenos relacionados. Si un tornillo se llega a aflojar, vuelva a apretar seguramente. Si los tornillos no son vueltos a apretar en el momento necesario, el piano o el soporte pueden caerse, resultando en lesiones personales.

No coloque objetos pesados sobre el piano.

No coloque objetos pesados sobre el piano. Esto puede ocasionar que el piano se vuelque o caiga fuera del soporte.

No se siente encima del piano o soporte.

No se siente encima del piano o soporte. Esto es particularmente importante en hogares en donde hay niños pequeños. Sentándose encima del piano o soporte puede ocasionar que el piano se vuelque o rompa resultando en lesiones personales.

Instrucciones de armado

⚠ Precaución
- Este soporte debe ser armado por dos personas que trabajen juntas.
- Cuando arma el soporte, deberá tener el piano parado con su parte trasera hacia abajo, como se muestra en la Figura 5.

¡IMPORTANTE!
- Asegúrese de armar el soporte sobre una superficie plana.
- Este soporte no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Para el armado deberá tener un destornillador tipo Phillips (+) a mano.
- El material de empaque de espuma de poliestireno del soporte es requerido para el armado. No tire el material de empaque y téngalo a mano para el armado.

- Verifique los ítemes que vienen con la unidad para asegurarse de que todo lo mostrado en la Figura 1 (Ⓐ a Ⓘ) se encuentra incluído. Todos los tornillos se encuentran en una bolsa plástica que está encintada dentro del cartón del embalaje.

Antes del armado del soporte

❶ **Coloque el piano sobre una frazada, almohada u otro objeto blando, y luego retire las cubiertas de extremo izquierdo y derecho del piano (Figura 2).**
- Tenga a mano los dos tornillos negros (◆) de la cubierta del extremo izquierdo. Los necesitará cuando arme el soporte. No necesitará los dos tornillos de la cubierta del extremo derecho para el armado; por lo tanto, guárdelos en un lugar seguro pues podrá necesitarlos en el futuro.

❷ **Dé vuelta el piano, inserte la pieza de soporte Ⓐ en la ranura a lo largo de la parte inferior (★ en la Figura 3), y asegúrelo en posición con dos tornillos Ⓑ (Figura 3).**

❸ **Rompa el material de empaque de poliestireno en seis piezas como se muestra en la Figura 4.**

Armando el soporte

Cuando arme el soporte, deberá tener el piano parado con su parte trasera hacia abajo.

PREPARACIÓN
- Utilice las seis piezas de espuma de poliestireno para asegurar los paneles laterales Ⓒ, Ⓓ y el panel trasero Ⓔ en posición. Debe haber algo de espacio entre los bordes de los paneles laterales y el piso como se muestra en la Figura 5.
- Si no tiene ningún material de empaque disponible, utilice alguna revista o algún otro elemento grueso.

Realice los pasos siguientes.

❶ **Fije el panel lateral Ⓒ al piano. Asegure el panel lateral en posición usando los dos tornillos negros (◆) que ha retirado de la cubierta lateral izquierda (Figura 6).**
- Asegúrese de apretar los tornillos seguramente.

❷ **Fije el panel lateral Ⓓ al otro lado del piano. Apriete parcialmente los dos tornillos Ⓕ (Figura 6).**
- En este caso, no apriete los tornillos en toda su extensión. Si lo hace, no podrá insertar el panel trasero Ⓔ en el paso siguiente.

❸ **Fije el panel trasero Ⓔ a los lados Ⓒ y Ⓓ. Utilice los cuatro tornillos Ⓖ y cuatro conectores de unión Ⓗ (Figura 6).**
- Inserte los cuatro conectores de unión en las cuatro ubicaciones en el panel trasero Ⓔ. Los orificios en los conectores de unión deben estar alineados con los orificios en el panel trasero.
- Eleve el panel trasero Ⓔ de manera que sus orificios de tornillo se alineen con los orificios de tornillo en los paneles laterales, y luego apriete los tornillos Ⓖ.
- Si tiene problemas insertando los tornillos Ⓖ en los orificios Ⓗ del conector de unión, utilice un destornillador para girar el conector de unión (★ en la Figura 6).

PRECAUCIÓN
- ¡Nunca intente forzar los tornillos! Si hace girar los tornillos Ⓖ a la fuerza cuando los orificios Ⓗ de los conectores de unión no están correctamente alineados, se dañarían los filetes de los tornillos.

- Apriete parcialmente los tornillos sobre un lado del panel trasero Ⓔ y luego apriete completamente los tornillos sobre el otro lado.
- Apriete completamente los tornillos que ha apretado parcialmente en el paso 2, anterior.
- Luego, apriete completamente los tornillos que ha apretado parcialmente en un lado del panel trasero Ⓔ.

❹ **Después de asegurar que todos los tornillos se encuentran completamente apretados, retire el material de empaque y pare el piano (Figura 7).**
- Cuando se para el piano, dos personas, uno en cada extremo, deben sostener la parte delantera y trasera del piano.
- Coloque las tapas de tornillo Ⓘ en cada uno de los seis tornillos (Figura 7).

Evitando que el piano se vuelque

Ubicando el piano contra una pared es normalmente suficiente para evitar que se vuelque. Si necesita colocarlo alejado de una pared, asegúrese de realizar los pasos siguientes para asegurar que se encuentra firme.

❶ **Retire las piezas metálicas en la parte inferior de los paneles laterales Ⓒ y Ⓓ.**

❷ **Reposicione las piezas metálicas de manera que se orienten hacia afuera y reinstale las piezas sobre los paneles laterales (Figura 8).**
- Si tiene problemas para insertar los pernos que vienen preinstalados en los paneles laterales dentro de los orificios de tornillo del conector de unión, utilice un destornillador para girar el conector de unión de manera que los pernos entren en los orificios (★ en la Figura 8).

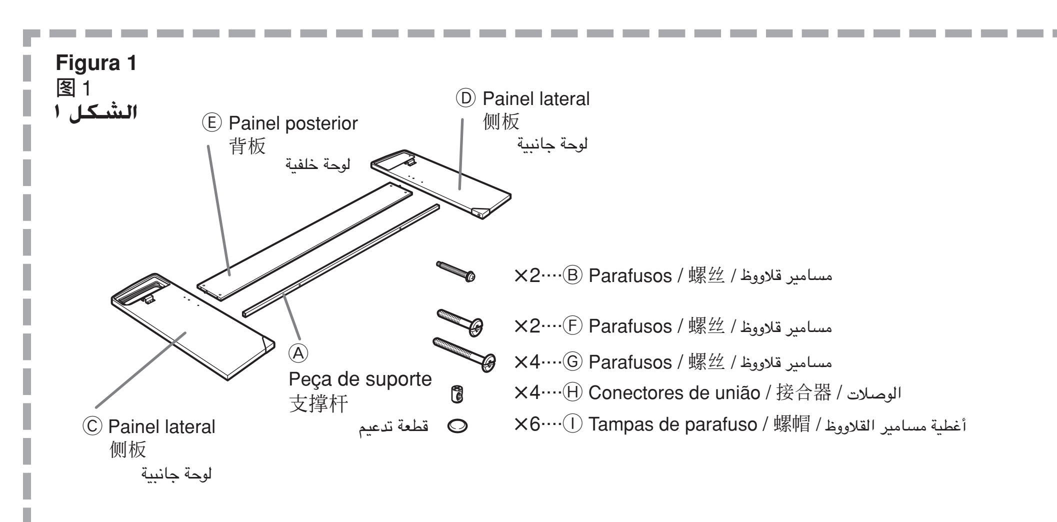


Figura 1
图 1
الشكل ١

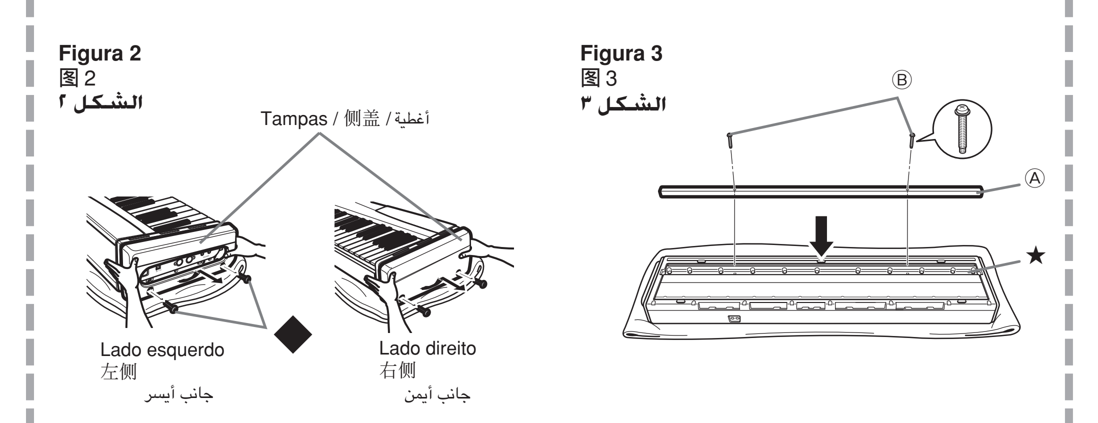


Figura 2
图 2
الشكل ٢

Figura 3
图 3
الشكل ٣

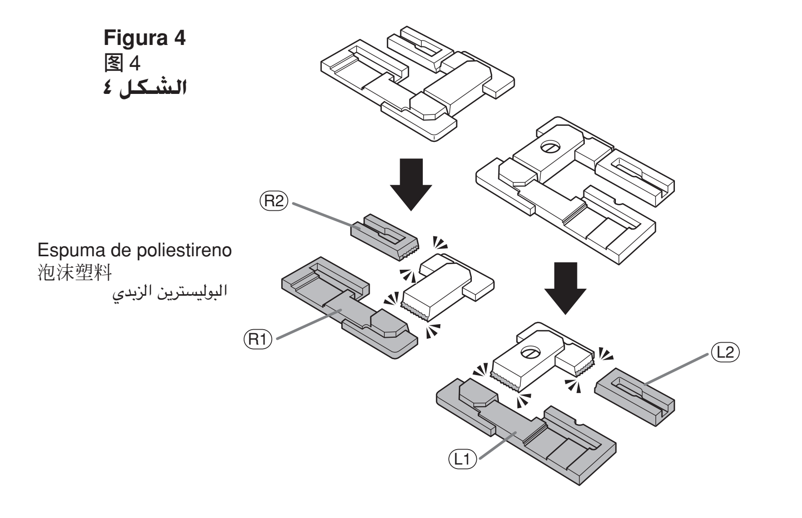


Figura 4
图 4
الشكل ٤

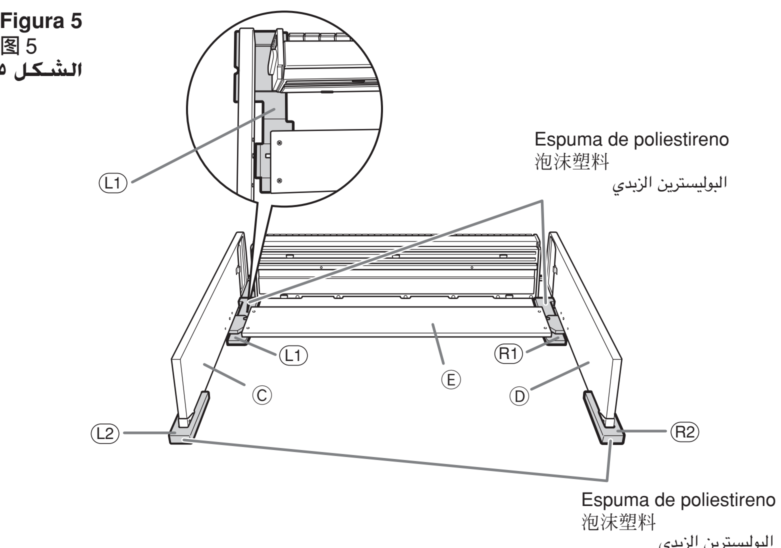


Figura 5
图 5
الشكل ٥

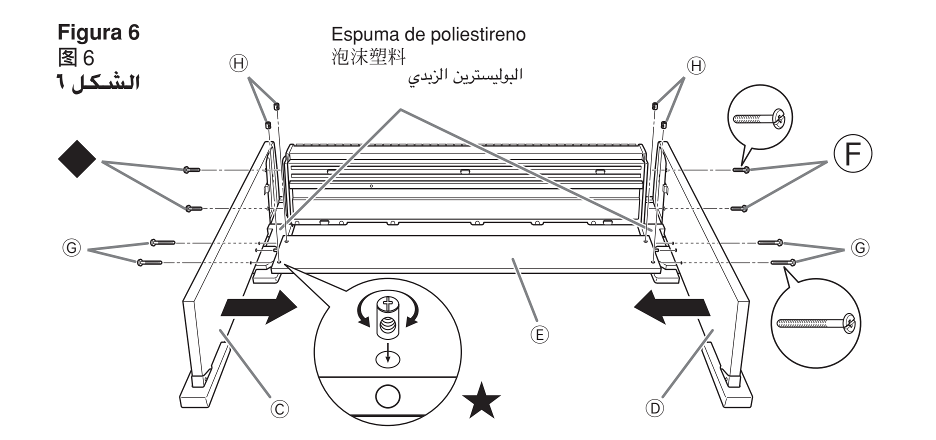


Figura 6
图 6
الشكل ٦

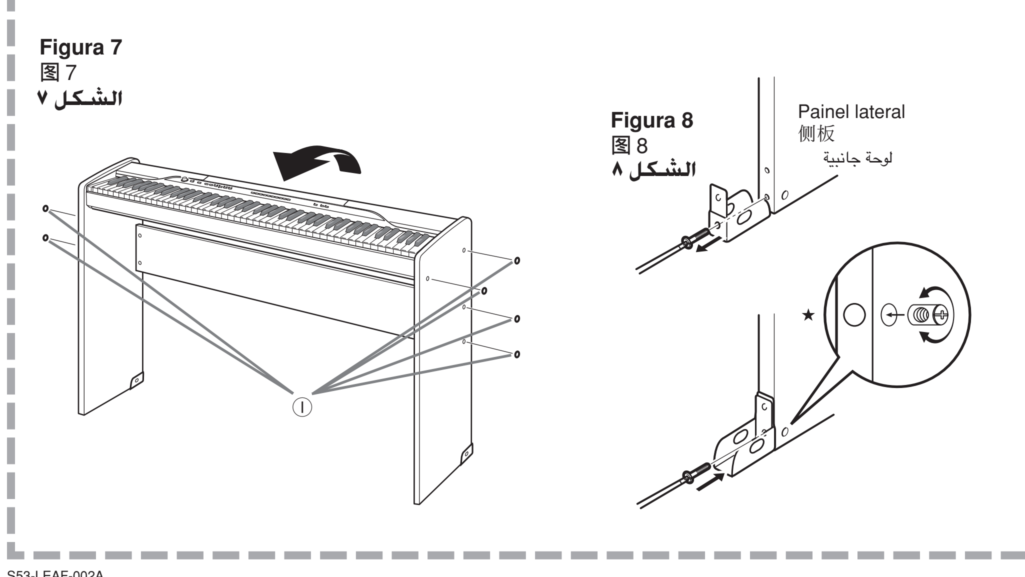


Figura 7
图 7
الشكل ٧

Figura 8
图 8
الشكل ٨

Português

PRECAUÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

Congratulações pela sua escolha deste produto CASIO.

- Antes de montar o suporte, certifique-se de ler atentamente as instruções contidas neste manual.
- Por favor guarde todas as informações para futuras referências.

Símbolos

Vários símbolos são usados neste manual de instruções e no próprio produto para garantir que o produto seja usado segura e corretamente, e para prevenir ferimentos ao usuário e outras pessoas, bem como danos à propriedade. Esses símbolos e os seus significados são descritos a seguir.

⚠ ADVERTÊNCIA

Esta indicação estipula coisas que têm o risco de causar a morte ou sérios ferimentos se o produto for operado incorretamente, ignorando-se esta indicação.

⚠ ATENÇÃO

Esta indicação estipula coisas que têm o risco de causar ferimentos bem como coisas que contêm a probabilidade de danos físicos somente se o produto for operado incorretamente, ignorando-se esta indicação.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não coloque o piano ou suporte em um lugar que seja instável.

Não coloque em um lugar instável como em um suporte vacilante ou superfície inclinada. Isso pode derrubar o piano e suporte, o que pode causar ferimentos.

⚠ ATENÇÃO

Sobre o suporte

- Coloque o piano adequadamente no suporte depois de montar o suporte firmemente de acordo com o manual de instruções. Se os parafusos não forem apertados firmemente em seus lugares corretos, ou se o próprio piano estiver fora de posição, o suporte pode tombar ou o piano pode cair, o que pode causar ferimentos.
- Durante a montagem, certifique-se de prestar bem atenção para evitar ferimentos pessoais.
- Como o piano é bem pesado, o seu movimento e instalação devem ser realizados pelo menos por duas pessoas.
- Inspecione periodicamente os parafusos do suporte para verificar se não estão frouxos em virtude de mudanças na temperatura e umidade, vibrações, etc. Se um parafuso estiver frouxo, reaperte-o firmemente. Se os parafusos não forem reapertados quando for necessário, o piano pode cair do suporte, o que pode causar ferimentos.

Não coloque objetos pesados no piano.

Não coloque objetos pesados no piano. Isso pode fazer que o piano se incline ou caia do suporte.

Não sente no piano ou suporte.

Não sente no piano ou suporte. Isso é especialmente importante em casas onde há crianças pequenas. Sentar-se no piano ou suporte pode derrubar ou quebrá-lo, resultando em ferimentos.

Instruções de montagem

⚠ Atenção

- Este suporte deve ser montado por duas pessoas.
- Ao montar o suporte, você deve ter o piano em pé com sua parte posterior virada para baixo, como mostrado na Figura 5.

IMPORTANTE!

- Certifique-se de montar o suporte em uma superfície plana.
- Este suporte não inclui nenhuma das ferramentas necessárias para montá-lo. Você deve ter uma chave de fendas Phillips (+) grande para a montagem.
- O material de embalagem de espuma de poliestireno do suporte é necessário para a montagem. Não jogue fora o material de embalagem e guarde-o à mão para a montagem.

- Verifique os itens que vêm com o produto para assegurar-se de que todos os itens mostrados na Figura 1 (Ⓐ a Ⓘ) estejam incluídos. Todos os parafusos estão em um saco de plástico dentro da embalagem.

Antes de montar o suporte

❶ **Coloque o piano em um cobertor, travesseiro ou outro objeto mole e, em seguida, retire as tampas das extremidades esquerda e direita do piano (Figura 2).**
- Mantenha os dois parafusos pretos (◆) da tampa da extremidade esquerda à mão. Você precisará deles para montar o suporte. Você não precisará dos dois parafusos da tampa da extremidade direita para a montagem e, portanto, guarde-os em um lugar seguro para possível uso no futuro.

❷ **Vire o piano, insira a peça de suporte Ⓐ na ranhura ao longo da parte inferior (★ na Figura 3), e fixe-a em posição com os dois parafusos Ⓑ (Figura 3).**

❸ **Quebre o material de embalagem de poliestireno em seis pedaços como mostrado na Figura 4.**

Montagem do suporte

Ao montar o suporte, você deve ter o piano em pé com sua parte posterior virada para baixo.

PREPARAÇÃO

- Utilize os seis pedaços da espuma de poliestireno para fixar os painéis laterais Ⓒ e Ⓓ, e o painel posterior Ⓔ em posição. Deve haver algum espaço entre as bordas dos painéis laterais e o chão como mostrado na Figura 5.
- Se você não tiver nenhum material de embalagem disponível, utilize uma revista ou outra coisa grossa.

Realize os seguintes passos.

❶ **Instale o painel lateral Ⓒ no piano. Fixe o painel lateral em posição usando os dois parafusos pretos (◆) que retirou da tampa do lado esquerdo (Figura 6).**
- Certifique-se de apertar os parafusos firmemente.

❷ **Instale o painel lateral Ⓓ no outro lado do piano. Aperte parcialmente os dois parafusos Ⓕ (Figura 6).**
- Neste caso, não aperte os parafusos completamente. Se fizer isso, você não poderá inserir o painel posterior Ⓔ no passo seguinte.

❸ **Instale o painel posterior Ⓔ nos lados Ⓒ e Ⓓ. Utilize os quatro parafusos Ⓖ e os quatro conectores de união Ⓗ (Figura 6).**
- Insira os quatro conectores de união nos quatro lugares no painel posterior Ⓔ. Os orifícios nos conectores de união devem ser alinhados com os orifícios no painel posterior.
- Levante o painel posterior Ⓔ de modo que os seus orifícios de parafuso fiquem alinhados com os orifícios de parafuso nos painéis laterais e, em seguida, aperte os parafusos Ⓖ.
- Se você tiver problemas ao inserir um parafuso Ⓖ num orifício de conector de união Ⓗ, utilize uma chave de fendas para girar o conector de união (★ na Figura 6).

PRECAUÇÃO

- Nunca tente forçar os parafusos! Forçar o aparafusamento dos parafusos Ⓖ sem que os orifícios Ⓗ do conector de união estejam alinhados pode deformar as roscas dos parafusos.

- Aperte parcialmente os parafusos em um lado do painel posterior Ⓔ e, em seguida, aperte os parafusos no outro lado completamente.
- Aperte completamente os parafusos que apertou parcialmente no passo 2 acima.
- A seguir, aperte completamente os parafusos que apertou parcialmente em um lado do painel posterior Ⓔ.

❹ **Depois de certificar-se de que todos os parafusos estejam completamente apertados, retire o material de embalagem e coloque o piano em pé (Figura 7).**
- Duas pessoas, uma em cada lado, devem segurar a frente e traseira do piano para levantá-lo.
- Instale as tampas de parafuso Ⓘ em cada um dos seis parafusos (Figura 7).

Proteção do piano contra quedas

Normalmente, colocar o piano contra uma parede é suficiente para protegê-lo contra uma queda. Se você precisar posicionar o piano afastado da parede, certifique-se de realizar os seguintes passos para garantir que o piano fique seguro.

❶ **Retire as peças de metal na parte inferior dos painéis laterais Ⓒ e Ⓓ.**

❷ **Instale as peças de metal novamente nos painéis laterais reposicionando-as de modo que fiquem viradas para fora (Figura 8).**
- Se você tiver problemas ao inserir os parafusos que vêm pré-instalados nos painéis laterais nos orifícios de parafuso dos conectores de união, utilize uma chave de fendas para girar o conector de união de modo que os parafusos possam entrar nos orifícios (★ na Figura 8).

中文

安全须知

感谢您选购卡西欧产品。

- 在组装钢琴架之前，必须详读本说明书中的说明。
- 请将所有资料保管好为以后参考之用。

标志

为确保您安全正确地使用本产品，防止对用户和他人造成伤害以及对财产造成损害，本说明书及产品上标有一系列安全标志。各种标志及其含义如下：

⚠ 警告

此标志表示，在使用本产品时若无视本标志、错误操作，有导致人员死亡或严重受伤的危险。

⚠ 注意

此标志表示，在使用本产品时若无视本标志、错误操作，有导致人身伤害或其他财物遭受损坏的危险。

⚠ 警告

不要将钢琴或支架摆放在不稳定的场所

不要将钢琴或支架摆放在不稳定的场所，如摇摆不稳或表面倾斜的地方。否则有造成钢琴及支架掉落或翻倒，导致人员受伤的危险。

⚠ 注意

关于支架

- 必须按照附带说明书中的指示牢固组装支架后，将钢琴正确安放在支架上。螺钉未安全固定在其正确位置，或钢琴摆放位置不正确都可能会有造成支架翻倒或钢琴掉落，导致人员受伤的危险。
- 组装过程中操作必须充分注意以避免引起人员受伤。
- 钢琴很重，移动或安装时至少需要两个人。
- 请定期检查支架上的螺丝确认是否有松动。温度或湿度的变化以及振动等都有可能会造成螺丝松动。发现有螺丝松动时应立即将其拧紧。否则有造成钢琴从支架掉落，导致人员受伤的危险。

不要将重物放在钢琴上

不要将重物放在钢琴上。否则有可能会使钢琴翻倒或从支架上掉落。

不要坐在钢琴或支架上

不要坐在钢琴或支架上。有儿童的家庭需特别注意。坐在钢琴或支架上有造成其翻倒或断裂，导致人员受伤的危险。

组装指南

⚠ 注意

- 本支架必须由两人以上共同进行组装。
- 组装支架时，应将钢琴背面朝下地立起，如图 5 所示。

重要！

- 一定要在平整的表面上安装支架。
- 本支架配件中不含任何组装时需要的工具，组装前请准备一个大号（＋）字头螺丝刀。
- 钢琴架的泡沫塑料包装材料在组装时需要。请不要丢掉包装材料，而要将其放在手边以在组装时使用。

- 请检查随机附带的配件，确认图 1 所示各配件（Ⓐ 至 Ⓘ）都有。
  所有螺钉都装在一个塑料袋里，塑料袋在纸板箱内。

在组装支架之前

❶ **将钢琴放置在毯子、枕垫或其他柔软物品上，然后从钢琴取下左右两侧的覆盖（图 2）。**
- 从左侧覆盖取下的两个黑色螺丝（◆）不要扔掉。组装支架时需要使用这两个螺丝。从右侧覆盖取下的两个螺丝暂不需要，请将其存放在安全的地方，以便日后需要时使用。

❷ **前后翻转钢琴，将支撑杆 Ⓐ 插入底部的凹槽（图 3 中标记为 ★ 的地方），然后用两个 Ⓑ 螺丝将其固定到位（图3）。**

❸ **将包装用的泡沫塑料裁成六片，如图 4 所示。**

支架的组装

组装支架时，钢琴必须背面朝下地竖立起来。

事前准备

- 请用六片泡沫塑料将侧板 Ⓒ、Ⓓ 及背板 Ⓔ 固定到位。如图 5 所示，侧板的边缘与地面之前应留有空间。
- 如果手边没有任何包装材料可以使用，则请用杂志或其他较厚的物品。

操作步骤。

❶ **把侧板Ⓒ安装在钢琴上。用从左侧覆盖取下的两个黑色螺丝（◆）将侧板固定到位（图 6）。**
- 必须拧紧螺丝。

❷ **在钢琴的另一侧安装侧板 Ⓓ。用两个螺丝 Ⓕ 将其半固定（图 6）。**
- 此时请不要把螺丝完全拧紧。否则会无法在下一步插入背板 Ⓔ。

❸ **把背板 Ⓔ 固定在侧板 Ⓒ 和 Ⓓ 上。用四个螺丝 Ⓖ 和四个接合器 Ⓗ（图 6）。**
- 四个接合器要插在背板 Ⓔ 上的四个地方。接合器中的孔应对准背板上的孔。
- 垂直提起背板 Ⓔ 使其螺丝孔对准侧板上的螺丝孔，然后拧紧螺丝 Ⓖ。
- 如果无法在接合器 Ⓗ 的孔中插入螺丝 Ⓖ，则请用螺丝刀旋转接合器（图 6 中的 ★）。

注意！

- 切勿强行拧螺丝！未对准接合器 Ⓗ 的孔时强行拧螺丝 Ⓖ 会损坏其螺纹。

- 半固定背板 Ⓔ 一个侧边的螺丝后，完全拧紧另一个侧边上的螺丝。
- 完全拧紧在上述第 2 步半固定的螺丝。
- 然后完全拧紧您在背板 Ⓔ 上半固定的螺丝。

❹ **确认已完全拧紧所有螺丝后，移去包装材料并立起钢琴（图 7）。**
- 立起钢琴时，应有两个人分别站在钢琴的两端，各自把稳钢琴的前部和后部。
- 在六个螺丝上分别拧上螺帽 Ⓘ（图 7）。

如何防止钢琴翻倒

将钢琴背靠墙摆放通常可以防止其翻倒。如果必须远离墙壁摆放。则为了确保安全必须采取以下措施。

❶ **取下侧板 Ⓒ 和 Ⓓ 底部的金属片。**

❷ **面朝外重新将金属片安装在侧板上（图 8）。**
- 如果无法在接合器的螺丝孔中插入侧板上已固定好的螺栓，则请用螺丝刀旋转接合器使螺栓进入孔中（图 8 中的 ★）。



これは、梱包箱がドイツの環境保護法に適合していることを示すリサイクルマークです。

This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

Esta marca de reciclagem indica que a embalagem cumprecom a legislação de proteção do meio ambiente na Alemanha.

此标志是指这个捆包是按照德国的环境保护法而设计的。

هذه العلامة الدائرية تشير إلى قانون التأكد من الحماية البيئية فى ألمانيا.

عربي

إحتياطات الأمان

نهنئك على أختيارك لمنتج كاسيو CASIO.

- قبل تجميع الحامل، تأكد من قراءة التعليمات المحتواه داخل هذا الدليل بعناية.
- من فضلك حافظ على جميع المعلومات كمرجع في المستقبل.

الرموز

تستخدم رموز مختلفة في دليل التشغيل هذا وعلى المنتج نفسه لكي تتأكد من أن المنتج يستخدم بأمان وبطريقة صحيحة، ولكي تمنع الأصابة للمستخدم والأشخاص الأخرين وبالمثل التلف للمواد. هولاء الرموز بالتوازي مع معانيهم موضحين أدناه.



⚠ تحذير

هذا التبيين يتعهد بالمواد التي تمتلك خطر التسبب في الموت أو الإصابة الخطيرة إذا تم تشغيل المنتج بطريقة غير صحيحة بينما يتم تجاهل هذا التبيين.



⚠ تنبيه

هذا التبيين يتعهد بالمواد التي تمتلك خطر التسبب في الإصابة وبالمثل المواد التي تكون لها أرجحية لوجود تلف عضوى فقط إذا تم تشغيل المنتج بطريقة غير صحيحة بينما يتم تجاهل هذا التبيين.

⚠ تحذير

لا تقم بوضع البيانو أو الحامل فى موقع غير ثابت.

لا تقم بالوضع فى موقع غير ثابت مثل على حامل متذبذب أو سطح مائل. هذا يتسبب فى سقوط الحامل والبيانو أو أنقلابه مما ينتج أصابة.

⚠ تنبيه

فيما يتعلق بالحامل

- ضع البيانو بطريقة صحيحة على الحامل بعد تجميع الحامل بإحكام تبعاً لتعليمات الدليل. إذا كانت مسامير القلاووظ غير مربوطة بإحكام في أماكنهم الصحيحة، أو إذا كان البيانو نفسه خارج الوضع، فقد ينقلب الحامل أو قد يقع البيانو مسبباً إصابة.
- أثناء التجميع، تأكد من أخذ الأحتياط الكافي لتجنب الإصابة الشخصية.
- حيث أن البيانو ثقيل إلى حد ما، فيجب أن يجرى التثبيت والتحريك بواسطة شخصين على الأقل.
- قم بفحص مسامير قلاووظ الحامل بشكل دوري لكي تفحص عن وجود إرتخاء نتيجة للتغييرفي درجة الحرارة أو الرطوبة والأهتزاز وهكذا. إذا أصبح مسمار قلاووظ مفكوكاً، قم بربطه بإحكام. إذا لم يتم إعادة ربط مسامير القلاووظ عندما يكون ذلك ضروريا، فقط يسقط البيانو من على الحامل مسبباً إصابة.

لاتقم بوضع أشياء ثقيلة على البيانو.

لاتقم بوضع أشياء ثقيلة على البيانو. هذا قد يسبب في أنقلاب البيانو أو سقوطه من على الحامل.

لاتقم بالجلوس على البيانو أو الحامل.

لاتقم بالجلوس على البيانو أو الحامل. هذا له أهمية خاصة في المنازل حيث يوجد الأطفال الصغار، الجلوس على البيانو أو الحامل قد يتسبب في إنقلابه أو كسره مما ينتج عنه إصابة.

تعليمات التجميع

⚠ تنبيه

- يجب تجميع هذا الحامل بواسطة شخصين يعملان معاً.
- عندما تقوم بتجميع الحامل، يجب أن يكون البيانو في وضع قائم مع وجود مؤخرته مواجهة لأسفل، كما هو موضحاً في الشكل ٥.

هام !

- تأكد من تجميع الحامل على سطح مسطح.
- هذا الحامل لايحتوى على أياً من الأدوات المطلوبة لتجميعه. يجب أن يكون لديك مفك كبير ذو رأس فليبس (+) على مقدمته من أجل التجميع.
- مواد التغليف من البوليسترين الزبدي الخاصة بالحامل تكون مطلوبة لعملية التجميع. لاتقم بالتخلص من مواد التغليف وحافظ عليها في متناول يدك من أجل التجميع.

- أفحص البنود التي تأتي مع الوحدة لكي تتأكد من أن كل شئ موضح في الشكل رقم ١ (من Ⓐ إلى Ⓘ) يكون مشتملاً.
  كل مسامير القلاووظ داخل كيس بلاستيكي داخل كرتونة التغليف.

قبل تجميع الحامل

❶ **ضع البيانو على بطانية، مخدة، أو أي شئ آخر ناعم، وثم أنزع أغطية الطرف الأيمن والأيسر من البيانو (شكل ٢).**
- حافظ على وجود مسماري القلاووظ السوداء (◆) من غطاء الطرف الأيسر في يديك. سوف تحتاج إليهم عندما تقوم بتجميع الحامل. سوف لا تحتاج مسماري القلاووظ من غطاء الطرف الإيمن من أجل التجميع. ولذلك قم بحفظهم في مكان آمن في حالة إحتياجك إليهم في المستقبل.

❷ **قم بقلب البيانو، إدخل قطعة التدعيم Ⓐ داخل الأخدود الموازي للقاعدة (★ في الشكل ٣)، وقم بربطها بإحكام في مكانها بإستخدام مسماري القلاووظ Ⓑ (الشكل ٣).**

❸ **قم بكسر مادة التغليف البوليسترين إلى ستة قطع كما هو موضحاً فى الشكل ٤.**

تجميع الحامل

عندما تقوم بتجميع الحامل، يجب أن يكون البيانو قائم مع وجود مؤخرته مواجه لأسفل.

التحضير

- أستخدم ستة قطع من البوليسترين الزبدي لكي تحكم تأمين اللوحات الجانبية Ⓒ، Ⓓ واللوحة الخلفية Ⓔ في مكانهم. يجب أن يكون هناك بعض الأماكن بين الحواف اللوحات الجانبية والأرضية كما هو موضح في الشكل رقم ٥.
- إذا لم يكن لديك أي مواد تغليف متاحة، أستخدم مجلة ما أو بعض الأشياء الأخرى السميكة.

أجرى الخطوات التالية.

❶ **قم بلصق الجانبية Ⓒ بالبيانو. قم بتأمين اللوحة الجانبية في مكانها بإستخدام مسماري القلاووظ السوداء (◆) التي قمت بإزالتهما من غطاء الجانب الأيمن (الشكل رقم ٦).**
- تأكد من ربط مسامير القلاووظ بإحكام.

❷ **قم بلصق لوحة الجانب Ⓓ إلى الجانب الآخر من البيانو. قم بربط مسماري القلاووظ Ⓕ جزئياً (الشكل رقم ٦).**
- في هذه الحالة، لاتقم بربط مسامير القلاووظ إلى كامل مشوارها. إذا فعلت ذلك فئانك لاتكون قادراً على إدخال اللوحة الخلفية Ⓔ في الخطوة التالية.

❸ **قم بلصق اللوحة الخلفية Ⓔ بالجوانب Ⓒ وⒹ. أستخدم الأربع مسامير القلاووظ Ⓖ والإربع وصلات Ⓗ (الشكل رقم ٦).**
- إدخل الأربع وصلات داخل الأربع مواقع الموجودة على ظهر اللوحة Ⓔ. الثقوب الموجودة بالوصلات يجب أن تتحاذي مع الثقوب الموجودة باللوحة الخلفية.
- أرفع اللوحة الخلفية Ⓔ بحيث تكون ثقوب المسامير محاذاة مع ثقوب المسامير في اللوحات الخلفية، وثم قم بربط مسامير القلاووظ Ⓖ.
- إذا كانت لديك مشكلة في إدخال مسامير القلاووظ Ⓖ إلى داخل ثقوب الوصلات Ⓗ، أستخدم المفك لتدوير الوصلات (★ في الشكل رقم ٦).

تنبيه

- لا تحاول مطلقاً الضغط بقوة على مسامير القلاووظ! الضغط على مسامير القلاووظ Ⓖ بقوة لكي تلفها بينما يكون ثقوب الوصلات Ⓗ غير محاذاة بشكل صحيح يمكن أن يتلف سنون رؤوس مسامير القلاووظ.

- قم بربط مسامير القلاووظ جزئياً على جانب واحد من اللوحة الخلفية Ⓔ وثم قم بربط مسامير القلاووظ على الجانب الآخر تماماً.
- قم بربط مسامير القلاووظ ربطاً كاملاً التي قمت بربطها جزئياً في الخطوة رقم ٢ أعلاه.
- بعد ذلك، قم بربط مسامير القلاووظ ربطاً كاملاً التي قمت بربطها جزئياً الموجودة على جانب واحد من اللوحة الخلفية Ⓔ.

❹ **بعد التأكد من أن كل مسامير القلاووظ مربوطة بالكامل، أنزع مادة التغليف وقم بإيقاف البيانو (الشكل رقم ٧).**
- شخصين، واحد على كل طرف، يجب عليه أن يمسك مقدمة وموخرة البيانو عند القيام بإيقافه.
- قم بتثبيت أغطية مسامير القلاووظ Ⓘ على كل من الستة مسامير القلاووظ (شكل رقم ٧).

حماية البيانو من الأنقلاب

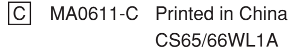
مكان البيانو مواجهاً للحائط يكون كافياً في العادة لحمايته ضد الأنقلاب.

إذا كنت تحتاج لوضعه في مكان بعيداً عن الحائط، تأكد من أجراء الخطوات التالية لكي تتأكد من أنه آمن.

❶ **أنزع القطع المعدنية الموجودة عند قاعدة اللوحات الجانبية Ⓒ وⒹ.**

❷ **أعد وضع القطع المعدنية بحيث يواجهوا للخارج، أعد تثبيتهم داخل اللوحات الجانبية (الشكل رقم ٨).**
- إذا كان لديك مشكلة إدخل المسامير التي تأتي قبل التثبيت في اللوحات الجانبية إلى داخل ثقوب مسامير القلاووظ للوصلات، أستخدم مفك لكي تقوم بتدوير الوصلة بحيث يمكن للمسامير أن تدخل إلى داخل الثقوب (★ في الشكل ٨).

カシオ計算機株式会社
〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2
CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan



C MA0611-C Printed in China
CS65/66WL1A